

»Type this Way« ausgezeichnet – Buch zur Typografie im Zeitalter der Globalisierung

Der Bedarf, Menschen aus verschiedenen Sprachräumen nicht nur in ihrer Sprache sondern auch in einer angemessen gestalteten Schrift anzusprechen steigt mit der Globalisierung. Die Herausforderung bei übersetzten Texten besteht darin, einen Schriftsatz so zu wählen, dass der Text verständlich bleibt und die Leser sich ernst genommen fühlen. Wie wird vertikal japanischer Text gesetzt und in welcher Typografie? Welcher arabische Stil passt zur lateinischen Schrift? Warum sollten bulgarische Texte in Kyrillisch von bulgarischen Gestalter_innen gestaltet werden? Der Master-Student Rik Watkinson aus dem Fachgebiet Visuelle Kommunikation der weißensee kunsthochschule berlin hat sich in seiner Bachelor-Arbeit dieser Fragen angenommen und mit »Type this Way« ein Nachschlagewerk für die Arbeit mit zehn weit verbreiteten Schriftsystemen erstellt. Es enthält Hinweise darauf, wie man die wichtigsten Sprache-Schrift-Kombinationen behandelt, sowie Interviewprotokolle von 17 internationalen Schrift- und Kommunikationsdesigner_innen zu den Problemen Typografie, Bildung, Schriftmarkt und Identität. Das Buch wurde vom Type Directors Club ausgezeichnet und für den German Design Award 2017 nominiert. Betreuung: Professor Steffen Schuhmann.



Link: <http://buerowatkinson.de/portfolio/type-this-way-multi-script-typography/>

»Type this Way« Won Award – Book on Typography in the Age of Globalization

The need to address people from different language areas not just in their language, but also with an appropriately designed typeface, is increasing with globalization. The challenge with translated texts is to choose a font that ensures the text remains comprehensible, and readers feel taken seriously. How should a vertical Japanese text be typeset, and which typography should be used? Which Arabic style is suitable for Latin typescript? Why should Bulgarian texts in Cyrillic be designed by Bulgarian designers? Rik Watkinson, graduate student in visual communications at weißensee academy of art berlin addressed these issues in his final BA project and has created a compendium for working with ten widely used systems of writing: »Type this Way.« It contains advice on how to treat the most important language/typography combinations as well as interviews with 17 international typography and communication designers on the problems of typography, education, typography marker, and identity. The book won an award from the Type Directors Club and has been nominated for the German Design Award 2017. The project is supervised by professor Steffen Schuhmann.

Link: <http://buerowatkinson.de/portfolio/type-this-way-multi-script-typography/>

Impressum:

weißensee kunsthochschule berlin, Referat für Öffentlichkeitsarbeit,
Birgit Fleischmann, Bühningstraße 20, 13086 Berlin, Tel.030-47705-222
Fax:030-47705-291, E-Mail: presse@kh-berlin.de